

ORDINANCE

OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

The Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948 *

[CONSOLIDATED TEXT]

NOTE

This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. It has been prepared for the Guernsey Law website and is believed to be accurate and up to date, but it is not authoritative and has no legal effect. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.

* Recueil d'Ordonnances Tome IX, p. 280; as amended by the Uniform Scale of Fines (Alderney) Law, 1989 (Ordres en Conseil Vol. XXXI, p. 306); the Alderney Water Supply (Transfer of Functions) Ordinance, 1955 (Recueil d'Ordonnances Tome XI, p. 105); the Alderney Major Roads and Main Sewerage (Transfer of Functions) Ordinance, 1955 (Recueil d'Ordonnances Tome XI, p. 106); the Alderney (Application of Legislation) (Education) Ordinance, 1958 (Recueil d'Ordonnances Tome XII, p. 81); the Alderney (Immigration) (Repeal) Ordinance, 1959 (Recueil d'Ordonnances Tome XII, p. 185); the Alderney (Horse Tax) (Repeal) Ordinance, 1959 (Recueil d'Ordonnances Tome XII, p. 196); the Alderney (Application of Legislation) (Contributory Pensions Ordinances) (Repeal) Ordinance, 1964 (Recueil d'Ordonnances Tome XIV, p. 37); the Alderney (Application of Legislation) (Smallpox Vaccination) Ordinance, 1967 (Recueil d'Ordonnances Tome XV, p. 237); the Alderney (Application of Legislation) (Education) Ordinance, 1970 (Recueil d'Ordonnances Tome XVI, p. 495); the Alderney (Application of Legislation) (Cycle Tax) (Repeal) Ordinance, 1972 (Recueil d'Ordonnances Tome XVIII, p. 111); the Alderney (Application of Legislation) (Repeals) Ordinance, 1972 (Recueil d'Ordonnances Tome XVIII, p. 10); the Alderney (Application of Legislation) (Document Duty) Ordinance, 1973 (Recueil d'Ordonnances Tome XIX, p. 101); the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003 (No. XXXIII of 2003, Recueil d'Ordonnances Tome XXIX, p. 406); the Motor Taxation (Abolition) (Guernsey) Ordinance, 2006 (No. I of 2007, Recueil d'Ordonnances Tome XXXII, p. 1); the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016 (No. IX of 2016); the European Communities (Food and Feed Controls) (Guernsey) Ordinance, 2016 (No. XXI of 2016). See also the Reform (Guernsey) Law, 1948 (Ordres en Conseil Vol. XIII, p. 288); the Customs and Excise (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1972 (Ordres en Conseil Vol. XXIII, p. 573); the Government of Alderney Law, 2004 (No. III of 2005); the Taxation of Real Property (Enabling Provisions) (Guernsey and Alderney) Law, 2005 (No. X of 2006); the Magistrate's Court (Guernsey) Law, 2008 (No. XVIII of 2009); the Provisional Ordinances, (Mode of Citation) Ordinance, 1950 (Recueil d'Ordonnances Tome X, p. 67).

© States of Guernsey

ORDINANCE

OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

The Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948

ARRANGEMENT OF SECTIONS

1. Laws and Ordinances to have effect in Alderney.
2. Laws and Ordinances relating to any tax, licence fee, impôt or duty.
3. Application of certain references, etc.

THE FIRST SCHEDULE

Part I	...
Part II	Education.
Part III	...
Part IV	Police.
Part V	...
Part VI	...
Part VII	Health Services.
THE SECOND SCHEDULE	Taxation.

(Made on 30th December, 1948.)

The Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948

THE COURT, in pursuance of the Resolution of the States of the 5th day of November, 1948, and having heard His Majesty's Procureur thereon, under and by virtue of the powers in that behalf conferred on them by the Alderney (Application of Legislation) Law. 1948, hereby order: –

Laws and Ordinances to have effect in Alderney.

1. The Laws and Ordinances set out in the First Schedule to this Ordinance shall, subject to the exceptions, adaptations and modifications set out in the second column of that Schedule, have effect in the Island of Alderney on and after the 1st day of January, 1949[.][...]

NOTES

In section 1, the punctuation in the first pair of square brackets was substituted and the words omitted in the second pair of square brackets were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Contributory Pensions Ordinances) (Repeal) Ordinance, 1964, respectively section 1(1)(a)(i) and section 1(1)(a)(ii), with effect from 4th January, 1965.

In accordance with the provisions of the Reform (Guernsey) Law, 1948, Article 70(3), with effect from 1st January, 1950, this formerly Provisional Ordinance of the Royal Court became a Permanent Ordinance of the States.

In accordance with the provisions of the Taxation of Real Property (Enabling Provisions) (Guernsey and Alderney) Law, 2005, section 4(c) and section 4(h), with effect from 13th November, 2006, this enactment is one of those that the States may repeal, amend, extend, adapt, modify or disapply by Ordinance made under the 2005 Law.

Laws and Ordinances relating to any tax, licence fee, impôt or duty.

2. The Laws and Ordinances in force in the Island of Guernsey in relation to any tax, licence fee, impôt or duty, which, by virtue of section 2 of the Alderney

(Application of Legislation) Law, 1948, extend so as to apply to the Island of Alderney on and after the 1st day of January, 1949, shall so apply subject to the exceptions, adaptations and modifications contained in the Second Column of the Second Schedule to this Ordinance.

NOTE

In accordance with the provisions of the Customs and Excise (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1972, section 1(5), with effect from 1st October, 2004, any reference in this enactment to "impôt" shall be construed as a reference to excise duty.

Application of certain references, etc.

3. In any enactment having effect in the Island of Alderney by virtue of the Alderney (Application of Legislation) Law, 1948, or of this Ordinance, unless otherwise specifically provided –

- (1) a reference to any Guernsey Court, otherwise than in connection with the power of the Royal Court to make Ordinances, or to the Magistrate, shall be deemed to include a reference to the Court of Alderney, provided that nothing herein contained shall be deemed –
 - (a) to increase the maximum punishment imposable by the Court of Alderney, or
 - (b) to affect the jurisdiction of the Royal Court in criminal matters arising in Alderney,
- (2) a reference to His Majesty's Greffier shall be deemed to be a reference to the Clerk of the Court of Alderney, and a reference to the Greffe shall be deemed to be a reference to the office of

the said Clerk,

- (3) a reference to any harbour in the Island of Guernsey shall be deemed to be a reference to the harbour of Alderney,
- (4) a reference to a Constable or other parochial officer shall be deemed to be a reference to the Clerk of the Court of Alderney [...],
- (5) a reference to any provision in the "Loi relative aux Sociétés Anonymes ou à Responsabilité Limitée" registered on the Records of this Island on the 21st day of March, 1908, shall be deemed to be a reference to the corresponding provision of the Law of the same title relating to Alderney, which was registered on the Records of this Island on the 22nd day of May, 1894,
- (6) no enactment applied by virtue of this Ordinance shall have retrospective effect,
- (7) a reference to the Island of Guernsey shall be deemed to include a reference to the Island of Alderney, save that in Article I of the "Loi ayant rapport à la Police Salariée pour l'Île Entière," registered on the Records of this Island on the 10th day of January, 1920, the expression "États de cette Île" shall refer only to the States of Guernsey,
- (8) ...

NOTES

In section 3,

the words omitted in square brackets in paragraph (4) were repealed by the Alderney (Horse Tax) (Repeal) Ordinance, 1959, section 1(a), with effect from 1st January, 1960;

paragraph (8) was repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Document Duty) Ordinance, 1973, section 2, Second Schedule, with effect from 1st November, 1973.

The Ordinance was made and came into operation on 30th December, 1948.

In accordance with the provisions of the Government of Alderney Law, 2004, section 20(1), with effect from 1st May, 2005, the person appointed to the office of Greffier is to act as the Clerk of the Court and in accordance with the provisions of section 25(1)(e), with effect from that same date, the functions of the Greffier include the functions assigned by law to the Clerk of the Court.

In accordance with the provisions of the Magistrate's Court (Guernsey) Law, 2008, section 47(3), with effect from 1st September, 2009, the references in this section to the "Magistrate" shall be construed as references to a Judge of the Magistrate's Court within the meaning of the 2008 Law.

The Loi relative aux Sociétés Anonymes ou à Responsabilité Limitée, 1908 has since been repealed by the Companies (Guernsey) Law, 1994, section 122, with effect from 31st March, 1995, subject to the savings and transitional provisions in section 121 of, and Schedule 1 to, the 1994 Law. The Companies (Guernsey) Law, 1994 has since been repealed by the Companies (Guernsey) Law, 2008, section 543, Schedule 5, paragraph 4(1)(a), with effect from 1st July, 2008, subject to the savings and transitional provisions in, first, section 541 of and Schedule 4 (paragraphs 2 and 4 of which entered into force on 12th June, 2008) to the 2008 Law, second, the Companies (Transitional Provisions) Regulations, 2008, third, the Companies (Transitional Provisions) (No. 2) Regulations, 2008 and, fourth, the Companies (Transitional Provisions) (No. 3) Regulations, 2008.

The Loi relative aux Sociétés Anonymes ou à Responsabilité Limitée (Alderney), 1894 ("the Law of the same title relating to Alderney") has since been repealed by the Companies (Alderney) Law, 1994, section 170, with effect from 3rd May, 1995, subject to the savings and transitional provisions in section 169 of, and Schedule 2 to, the 1994 Law.

FIRST SCHEDULE

PART I

Social Services

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]

PART II

Education

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]
Teachers' Superannuation Law, 1948.	To have effect as if Alderney formed part of Guernsey.

PART III

Immigration

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]

PART IV

Police

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
<p>Loi ayant rapport à la Police Salariée pour l'Île Entière, registered on the 10th January, 1920.</p> <p>Loi supplémentaire ayant rapport à la Police Salariée de l'Île de Guernesey, 1947.</p> <p>Powers of Police Search Ordinance, 1942.</p>	<p>References to Ordinances of the Royal Court shall include a reference to Alderney Ordinances.</p>

<p>Loi précisant les pouvoirs de la Cour des Chefs Plaids de décerner la peine d'emprisonnement et d'autoriser la Visite de Prémisses, registered on the 23rd May, 1936.</p>	<p>Only Articles 5 and 6 shall be applied. References to Ordinances of the Royal Court shall be deemed to include a reference to an Alderney Ordinance.</p>
---	---

PART V

Public Thoroughfares

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]

PART VI

Water Supply

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]

PART VII

Health Services

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
<p>Loi relative aux Maladies Secrètes (Registered on the 30th January, 1897).</p> <p>Loi ayant rapport aux Préservatifs et autres substances dans les Aliments (Registered on the 23rd February, 1929).</p>	<p>References to "the Committee" and to "the Board" shall be deemed to include the appropriate Authority in Alderney charged with the duty of safeguarding the public health; and references to the States Officer</p>

<p>Loi relative à la Santé Publique, 1934.</p>	<p>of Customs shall be deemed to include references to any person for the time being exercising in Alderney the functions of Customs Officer.</p> <p>(1) References to "the Constables" and to "a Constable" shall be omitted.</p> <p>(2) References to any public official or subordinate, and references to any Board or Authority of the States of Guernsey shall be deemed to include references to any person, Board or Authority from time to time exercising in Alderney with the authority of the States of Guernsey [Committee for Health & Social Care], the functions of any such official, subordinate, Board or Authority.</p> <p>(3) Save in section 2(1)(a), references to any Court shall be deemed to include references to the Court of Alderney.</p> <p>(4) References to "the Bailiff" shall be deemed to include references to the Chairman for the time being of the Court of Alderney.</p>
--	---

	(5) Sections 4 and 5 shall be omitted.
[...]	[...]
[...]	[...]
Ordonnance provisoire ayant rapport aux Maladies Secrètes (Passed the 22 nd January, 1912).	(1) References to "Les Connétables d'une paroisse", "les dits Connétables", "les Connétables de la paroisse où elle réside" and "des dits Connétables" shall be deemed to be references to the person for the time being exercising the functions of M.O.H. in Alderney.
	(2) In Article 1 the words "Royale siégeant en Cour de Police" shall be omitted.
Ordonnance supplémentaire ayant rapport aux Maladies Secrètes (1936), (No. XXVIII of 1936).	
Ordonnance relative aux Maladies Secrètes (1937), (No. XXII of 1937).	References to "the States [Committee for Health & Social Care]" shall be deemed to be references to the States of Guernsey [Committee for Health & Social Care].
Ordonnance relative aux Fosses	

<p>d'Aisance (Puits-Perdus) et Latrines, 1940, (No. LXXXVII of 1940).</p> <p>[...]</p> <p>Ordonnance relative aux Maisons de Prostitution et aux Prostituées. (Passed the 22nd January, 1906).</p> <p>Ordonnance relative aux Marchés Publics, aux Abattoirs et à la Vente de la Viande. (Passed the 20th April, 1918).</p>	<p>The Whole Ordinance.</p> <p>References to the States Medical Officer of Health shall be deemed to include references to the person for the time being performing the duties of that officer as respects the Island of Alderney.</p> <p>[...]</p> <p>The words "de la Ville et Paroisse de Saint Pierre Port" shall be omitted.</p> <p>(1) The following Articles shall be omitted:</p> <p>1, 2, 4, 5, 7, 8, 23, 24, 26, 27, 28.</p> <p>(2) References to any Committee shall be deemed to be references to the Authority for the time being in Alderney charged with the duty of safeguarding the Public Health; and references to the Market Superintendent shall be deemed to be references to the said Authority.</p> <p>(3) In Article 6 the words "dans le marché public ou" and the words</p>
---	--

beginning with "bien entendu" and ending with "Saint Pierre Port" shall be omitted.

- (4) Article 13 shall be omitted and the following substituted therefor:

"Il est défendu à toute personne de tuer bœuf, vache ou génisse ailleurs que dans tels lieux qui pourront être autorisés par la Cour. Tout individu désirant obtenir la dite autorisation donnera connaissance publique par le moyen d'une affiche au porche de l'Eglise de St. Anne, du jour et l'heure où il se propose de s'adresser à la Cour à l'effet, afin que s'il se trouve des opposants ils puissent se présenter devant la Cour pour faire valoir leur opposition; il sera aussi tenu de faire examiner les lieux par l'Officier Médical de Santé Publique, lequel en fera son rapport à la Cour le tout sur la peine d'une amende qui ne sera pas moindre de [level 1 on the Alderney uniform scale], et n'excédera pas [level 1 on the Alderney uniform scale]."

- (5) In Article 14, references to the
-

<p>Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Marchés Publics, aux Abattoirs et à la Vente de la Viande du 20 avril 1918. (Passed the 2nd July, 1932).</p> <p>Ordonnance de 1941 supplémentaire à l'Ordonnance, (du 20 avril 1918) relative aux Marchés Publics,</p>	<p>States Veterinary Surgeon shall be deemed to include the person for the time being performing in Alderney the duties of that office, and to include the Medical Officer of Health.</p> <p>(6) In Article 16 references to "l'abattoir public" shall be omitted and the following-words substituted therefor: "cette Île".</p> <p>(7) In Article 17 the words "dans les boutiques du Marché public et" and the words "en dehors du Marché" shall be omitted.</p> <p>(8) In Article 25 the words "dans le marché ou dans des boutiques" shall be omitted and the words "en cette Île" substituted therefor.</p> <p>Article 1 shall be omitted</p> <p>The whole.</p>
---	--

<p>aux Abattoirs et à la Vente de la Viande. (Passed the 6th December, 1941).</p> <p>Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons." (Made permanent the 18th January, 1932).</p> <p>Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons. (Passed the 23rd April, 1932).</p> <p>Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons. (Passed the 12th October, 1935).</p> <p>Public Health Ordinance, 1936. (Passed the 14th March, 1936).</p>	<p>The amount of the fees payable under Article 4 shall in the Island of Alderney be paid to the Clerk of the Court.</p> <p>The reference to "l'Inspecteur des Drogues" shall be deemed to include a reference to the person for the time being performing the duties of Medical Officer of Health in Alderney.</p> <p>References to "l'Officier Médical de Santé des États" shall be deemed to include references to the person for the time being performing the duties of Medical Officer of Health in Alderney.</p> <p>(1) References to "[the Committee]" shall be deemed to include references to the appropriate Authority in Alderney charged with the duty of safeguarding the public health; references to the "Medical Officer of Health" shall be deemed to include references to the person</p>
---	--

<p>Ordonnance [provisoire] de 1940 supplémentaire à l'Ordonnance [provisoire] relative à la Santé Publique, 1936. (Passed the 22nd January, 1940).</p>	<p>for the time being exercising in Alderney the functions of Medical Officer of Health; references to the "Sanitary Authority" shall be deemed to include references to the said appropriate Authority, and references to the "Sanitary Inspector" shall be deemed to include references to every person appointed by or by the authority of [the Committee] to perform duties of inspection under this Ordinance.</p> <p>(2) References to Constables and parishes shall be omitted, and the duties imposed in this Ordinance upon any Constable shall, in the Island of Alderney, be discharged by the Medical Officer of Health.</p> <p>(3) In paragraph 4 of Article V the words "by the States to the Inhabitants of this Island" shall be omitted.</p>
---	---

<p>Ordonnance [provisoire] (No. 2) de 1940 supplémentaire à l'Ordonnance [provisoire] relative à la Santé Publique, 1936. (Passed the 4th May, 1940).</p>	
<p>Ordonnance [provisoire] (Amendment No. 4) supplémentaire à l'Ordonnance [provisoire] relative à la Santé Publique, 1936. (Passed the 31st January, 1942).</p>	
<p>Ordonnance ayant rapport aux sages-femmes. (Passed the 28th March, 1936).</p>	<p>(1) Save as respects the provisions of Articles V, VI, VII and XIV references to "The Board" and the "Medical Officer of Health" shall be deemed respectively to include references to the appropriate Authority in Alderney charged with the duty of safeguarding the public health, and to the person for the time being performing the duties of Medical Officer of Health.</p> <p>(2) In paragraph 2 of Article III the words "in this Island" and "next preceding the date of the passing of this Ordinance" shall be omitted.</p>

<p>Midwives (Administration of Anaesthetics) Ordinance, 1947.</p>	<p>(3) Paragraph 9 of Article V shall be omitted.</p> <p>(4) References to "Medical Practitioners" shall be deemed to be references to every Medical Practitioner authorised to practice in the Islands of Guernsey or Alderney.</p> <p>(5) In Article XI references to a contract with any Authority shall be omitted and the words in the Proviso to paragraph 2 of that Article beginning with "has been removed" down to and including the word "or" shall be omitted.</p> <p>(1) In Article 1 the words "in this Island or in the Islands of Herm or Jethou" shall be omitted and the words "in the Island of Alderney" shall be substituted therefor.</p> <p>(2) A reference to "The States Board of Health" shall be deemed to be a reference to the Board of Health of the States of Guernsey and reference to the Medical Officer of Health shall be deemed to include the person for the time being exercising</p>
---	--

	the functions of Medical Officer of Health in Alderney.
	(3) In Article 3 the words "before the Police Magistrate" shall be omitted.
[...]	[...]
[...]	[...]

NOTES

In the First Schedule,

Part I was repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Contributory Pensions Ordinances) (Repeal) Ordinance, 1964, section 1(1)(b), with effect from 4th January, 1965;¹

the words omitted in the square brackets in the first and second columns of Part II were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Education) Ordinance, 1970, section 2, with effect from 28th October, 1970;²

Part III was repealed by the Alderney (Immigration) (Repeal) Ordinance, 1959, section 1, with effect from 22nd April, 1959;

Part V was repealed by the Alderney Major Roads and Main Sewerage (Transfer of Functions) Ordinance, 1955, section 1, with effect from 25th March, 1955;

Part VI was repealed by the Alderney Water Supply (Transfer of Functions) Ordinance, 1955, section 1, with effect from 25th March, 1955;³

the words "Committee for Health & Social Care" and "the Committee" in square brackets, wherever occurring, were substituted by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, respectively section 2, Schedule 1, paragraph 5 and section 5(1), Schedule 3, paragraph 6, with effect from 1st May, 2016;⁴

the words omitted in the first pair of square brackets in the first

column and the second pair of square brackets in the second column of Part VII were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Smallpox Vaccination) Ordinance, 1967, section 2, with effect from 27th September, 1967;

the words omitted in, first, the second pair of square brackets in the first column and the third pair of square brackets in the second column of Part VII, second, the tenth pair of square brackets in the first column and the eleventh pair of square brackets in the second column of Part VII and, third, the eleventh pair of square brackets in the first column and the twelfth pair of square brackets in the second column of Part VII were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Repeals) Ordinance, 1972, respectively section 1(a), section 1(b) and section 1(c), with effect from 29th March, 1972;

the words omitted in the third pair of square brackets in the first column and the sixth pair of square brackets in the second column of Part VII were repealed by the European Communities (Food and Feed Controls) (Guernsey) Ordinance, 2016, section 93, Schedule 12, with effect from 3rd October, 2019;

the words in the seventh and eighth pairs of square brackets in column 2 of Part VII were substituted by the Uniform Scale of Fines (Alderney) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st October, 1989.

In accordance with the provisions of the Provisional Ordinances, (Mode of Citation) Ordinance, 1950, section 1, with effect from 5th April, 1950, the title of every Ordinance shall be deemed henceforth not to include the word "Provisional" or "Provisoire".

The Teachers' Superannuation Law, 1948 has since been repealed by the Superannuation (Teachers and Teachers' Families) (Guernsey) Law, 1974, section 5, with effect from 1st May, 1978, subject to the transitional provision in section 5(3) of the 1974 Law.

The Powers of Police Search Ordinance, 1942 has since been repealed by the Police Powers and Criminal Evidence (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, section 95(2), Schedule 7, paragraph 3, with effect from 5th April, 2004.

The Loi ayant rapport aux Préservatifs et autres substances dans les Aliments, 1929 has since been repealed by the Food and Drugs (Guernsey) Law, 1970, section 55, Third Schedule, with effect from 26th May, 1976; The Food and Drugs (Guernsey) Law, 1970 has since been repealed by the European Communities (Food and Feed Controls) (Guernsey) Ordinance, 2016, section 92, Schedule 11, with effect from 3rd October, 2019, subject to the transitional and savings provisions in section 94 of, and Schedule 13 to, the 2016 Ordinance.

The Ordonnance provisoire ayant rapport aux Maladies Secrètes has since

been repealed by the Venereal Diseases Ordinance (1912) Repeal Ordinance, 1949, with effect from 10th November, 1949.

The Ordonnance relative aux Marchés Publics, aux Abattoirs et à la Vente de la Viande, 1918, the Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Marchés Publics, aux Abattoirs et à la Vente de la Viande du 20 avril 1918, 1932 and the Ordonnance de 1941 supplémentaire à l'Ordonnance, (du 20 avril 1918) relative aux Marchés Publics, aux Abattoirs et à la Vente de la Viande have since been repealed by the Markets (Miscellaneous Provisions) (Repeal) Ordinance, 2001, respectively section 1(a), section 1(d) and section 1(e), with effect from 26th September, 2001.

The Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons, 1932, the Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons, 1932 and the Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative aux Chimistes et Pharmaciens et au débit de Poisons, 1935 have since been repealed by the Pharmacists, Poisons and Pharmacy (Guernsey) Ordinance, 1959, section 39, Fifteenth Schedule, with effect from 1st July, 1959. The Pharmacists, Poisons and Pharmacy (Guernsey) Ordinance, 1959 has since been repealed by the Poisons and Pharmacy Ordinance, 1970, section 44, Fifteenth Schedule, with effect from 1st February, 1970.

The Midwives (Administration of Anaesthetics) Ordinance, 1947 has since been repealed by the Midwives Ordinance, 1950, section 14(2), with effect from 11th April, 1950. The Midwives Ordinance, 1950 has since been repealed by the Nurses, Midwives and Health Visitors Ordinance, 1987, section 15(1), Schedule, Part I, with effect from 26th November, 1987.

[THE SECOND SCHEDULE]

Taxation

<i>Enactment</i>	<i>Exceptions, Adaptations and Modifications</i>
[...]	[...]
[...]	[...]
<p>Loi relative à l'Entretien des Voies Publiques, registered on the 26th November, 1904 (as amended by the Loi supplémentaire à la Loi relative a l'Entretien des Voies Publiques, registered on the 16th July, 1921).</p>	<p>The following provisions only shall apply –</p> <p>Paragraph 1 [...] of Article II.</p> <p>Article XII[...].</p> <p>The exemption accorded by Article XI shall apply only to the Court House, premises exclusively used for religious purposes, including cemeteries, schools supported or assisted from public funds, hospitals, the public prison and property occupied by or on behalf of His Majesty's Government.</p>
<p>Loi relative aux Colporteurs et aux Marchands non-résidents, 1932.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>

<p>Loi relative aux Huiles ou Essences Minérales ou autres Substances de la même Nature, registered on the 4th April, 1925 (as amended by the Loi supplémentaire registered on the 16th July, 1927).</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>Loi relative aux Ventes Publiques a l'Encan, registered on the 20th April, 1914.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>Loi relative aux Droits perçus sur les Pierres Exportées, registered on the 19th July, 1924.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>Loi relative aux Explosifs, registered on the 4th February, 1905.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>Loi ayant rapport aux Armes à Feu, registered on the 10th December, 1921.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>Loi relative aux Licences pour les Salles Publiques, registered on the 4th July, 1914.</p>	<p>The provisions of this Law shall not apply.</p>
<p>[...]</p>	
<p>The Liquor Licensing Ordinance,</p>	<p>[...]</p>

<p>1948.</p> <p>Ordonnance par rapport aux Chaudières (1936).</p> <p>Ordonnance portant règlement pour la Perception de l'Impôt sur les Huiles Lubrifiantes, sur le Pétrole et sur autres Huiles et Essences, made permanent on the 18th January, 1932.</p> <p>Ordonnance relative à l'Entretien des Voies Publiques, made permanent on the 18th January, 1932.</p> <p>Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance ayant rapport aux Trafic Véhiculaire en cette Île, made permanent on the 18th January, 1932.</p>	<p>The provisions of this Ordinance shall not apply. Liquor licence fees shall continue to be payable under the existing Alderney legislation.</p> <p>The provisions of this [Law] shall not apply.</p> <p>In Article 13, the words "les Connétables et Assistants de Connétables de cette île ainsi que" shall be omitted.</p> <p>For the purposes of this Ordinance, Alderney shall be deemed to be part of the Parish of Saint Peter Port.</p> <p>In Article 18, after the words "registration number" there shall be inserted the words "prefixed by the letters AY."</p>
---	---

NOTES

In accordance with the provisions of the Alderney (Application of Legislation) Amendment Ordinance, 1949, section 1, with effect from 20th July, 1949, this Ordinance shall have effect and shall be deemed always to have had effect as though, in the part of the Schedule originally headed "Part

VIII" and sub-headed "Taxation" those words and figures were deleted, and that part were a separate Schedule, entitled "The Second Schedule" and sub-headed "Taxation".

In the Second Schedule,

the words omitted in the first pairs of square brackets in the first and second columns were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Document Duty) Ordinance, 1973, section 2, Second Schedule, with effect from 1st November, 1973;

the words omitted in the second pairs of square brackets in the first and second columns were repealed by the Motor Taxation (Abolition) (Guernsey) Ordinance, 2006, section 3(1), Schedule, Part II, with effect from 1st January, 2008;

the words omitted in the third, fourth and fifth pairs of square brackets in the second column were repealed by the Alderney (Horse Tax) (Repeal) Ordinance, 1959, section 1(b), with effect from 1st January, 1960;

the word omitted in the third pair of square brackets in the first column and the sixth pair of square brackets in the second column were repealed by the Alderney (Application of Legislation) (Cycle Tax) (Repeal) Ordinance, 1972, section 1, with effect from 1st January, 1973.

The Loi Supplémentaire à la Loi relative à l'Entretien des Voies Publiques, 1921 has since been repealed by the Tax on Rateable Values Law, 1952, section 10, Schedule, with effect from 19th January, 1953.

The Loi relative aux Colporteurs et aux Marchands non-résidents, 1932 has since been repealed by the Hawkers and Non-Resident Traders (Guernsey) Law, 1980, section 18, Second Schedule, with effect from 1st March, 1981, subject to the savings in section 19 of the 1980 Law.

The Loi relative aux Droits perçus sur les Pierres Exportées, 1924 has since been repealed by the Duties Levied on Stone Exported (Repeal) (Guernsey) Law, 1967, section 4, with effect from 19th September, 1967.

The Loi ayant rapport aux Armes à Feu, 1921 has since been repealed by the Firearms (Guernsey) Law, 1983, section 55(1), Schedule 3, with effect from 1st October, 1987, subject to the savings in section 55 of the 1983 Law.

The Liquor Licensing Ordinance, 1948 has since been repealed by the Liquor Licensing Ordinance, 1960, section 75, Fourth Schedule, with effect from 4th April, 1960, subject to the savings in section 73 of the 1960 Ordinance. The Liquor Licensing Ordinance, 1960 has since been repealed by the Liquor Licensing Ordinance, 1984, section 159, Fifth Schedule, with effect from 1st January, 1985. The Liquor Licensing Ordinance, 1984 has since been repealed by the Liquor Licensing Ordinance, 1993, section 113, with effect from 29th September, 1993. The Liquor Licensing Ordinance,

Consolidated text

1993 has since been repealed by the Liquor Licensing Ordinance, 2006, section 102(a), with effect from 1st June, 2006, subject to the provisions of section 94 and section 95 of the 2006 Ordinance.

The Ordonnance par rapport aux Chaudières (1936) has since been repealed by the Steam Boilers (Insurance) Ordinance, 1952, section 7, Schedule, with effect from 1st March, 1953.

The Ordonnance portant règlement pour la Perception de l'Impôt sur les Huiles Lubrifiantes, sur le Pétrole et sur autres Huiles et Essences, 1932 has since been repealed by the Customs and Excise (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, section 7, Second Schedule, paragraph 15, with effect from 1st October, 2004.

In the entry relating to the Ordonnance par rapport aux Chaudières (1936), in the second column, the word in square brackets shown, incorrectly, in the printed version of this Schedule as "Law" should read "Ordinance".

1 Prior to its repeal, Part I was amended by the Alderney (Application of Legislation) (Non-Contributory Pensions), Ordinance, 1949, section 1, with effect from 17th May, 1949.

2 Prior to their repeal, these words were amended by: the Alderney (Application of Legislation) Amendment Ordinance, 1951, section 1, with effect from 21st March, 1951; the Alderney (Application of Legislation) (Education) Ordinance, 1958, section 1, with effect from 30th July, 1958.

3 Prior to its repeal, Part VI was amended by the Alderney (Application of Legislation) (Water Laws) Ordinance, 1950, section 1, with effect from 15th February, 1950.

4 The words "Health and Social Services Department" were previously substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 2, Schedule 1, paragraph 4, with effect from 6th May, 2004.